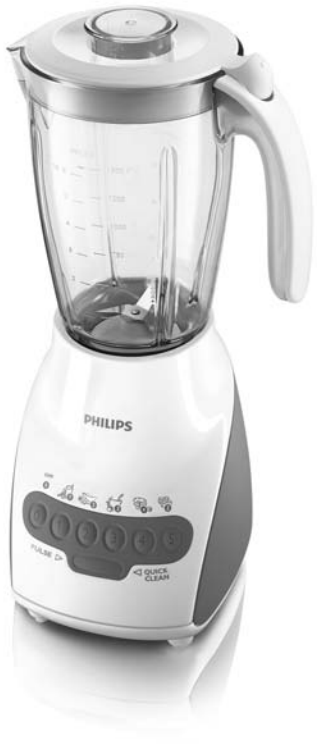
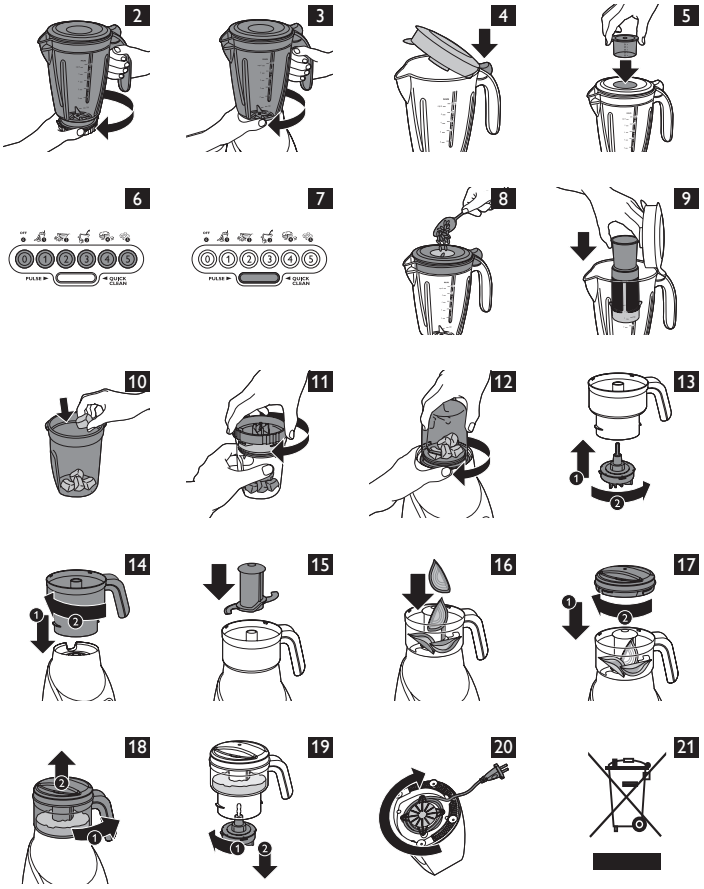
Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

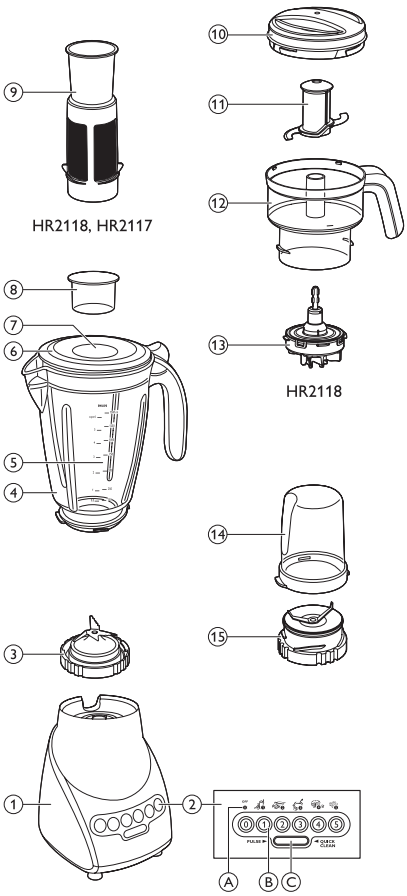
HR2118, HR2117, HR2116, HR2115





PHILIPS

1



22

		1	<500g	90 sec.
		2	<750ml	60 - 90 sec.
		3	<1000ml	60 - 120 sec.
		4	<1000ml	30 - 60 sec.
		5	<750ml	60 - 90 sec.
			5x	5 - 6 pulses
		P	50 - 150g	5 - 8 pulses
		P	50 - 200g	5 - 10 pulses
		P	10 - 20g	7 - 10 pulses
		P	75 - 150g	20 - 30 sec.
		P	max. 75g	15 sec.
		P	max. 100g	25 sec.
		P	100 - 200g	30 sec.
		P	25 - 150g	30 sec.
		P	5 - 25g	30 sec.
		P	25 - 75g	30 sec.
		P	25 - 75g	30 sec.
		P	25 - 50g	30 sec.
		P	25 - 75g	10 sec.
		P	20 - 40g	10 sec.

100% recycled paper
100% papier recyclé

www.philips.com

4222.005.0409.1

ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!
To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

1 Motor unit
2 Control panel
A OFF button
B Speed buttons
C PULSE/QUICK CLEAN button
3 Blender blade unit
4 Plastic blender jar
5 Level indication
6 Lid of plastic blender jar
7 Opening in lid
8 Measuring cup
9 Filter (HR2118/HR2117 only)
10 Chopper lid (HR2118 only)
11 Chopper blade unit (HR2118 only)
12 Chopper bowl (HR2118 only)
13 Chopper coupling unit (HR2118 only)
14 Mill beaker
15 Mill blade unit

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

General

Danger

- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Use only a moist cloth to clean the motor unit.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not touch the cutting edges of the blade units, especially when the appliance is plugged in. The cutting edges are very sharp.
- Make sure the blade unit is securely fastened to the blender jar before you assemble the blender jar onto the motor unit.
- Never reach into the blender jar with your fingers or an object while the appliance is operating.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Never let the appliance operate unattended.
- Make sure the blade unit is securely fastened to the blender jar or mill beaker before you assemble the blender jar or mill beaker onto the motor unit.
- Do not use the mill to grind very hard ingredients such as nutmeg and ice cubes.
- If one of the blade units gets stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.
- Never use the blender jar, mill beaker or chopper bowl (HR2118 only) to switch the appliance on and off.

Caution

- Always unplug the appliance before you assemble, disassemble or make adjustments to any of the parts.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not exceed the maximum indication on the blender jar, the mill beaker and the chopper bowl (HR2118 only).
- Do not exceed the maximum quantities and processing times indicated in the relevant table.
- If food sticks to the wall of the blender jar, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- The appliance can only be switched on if the blender jar, the mill beaker or the chopper bowl (HR2118 only) is assembled on the motor unit correctly.
- Never fill the blender jar with ingredients hotter than 80°C/175°C.
- Always process cloves, star anise and aniseed together with other ingredients. If processed separately, these ingredients may attack the plastic materials of the mill.
- The mill beaker may become discoloured when you use it to process ingredients such as cloves, anise and cinnamon.
- The mill is not suitable for chopping raw meat. Use the blender or chopper instead.
- Do not use the dry mill to process liquids such as fruit juice.
- Do not use the chopper to mix liquids. Use the blender for this purpose.
- Soak dried ingredients, such as soy beans, before you put them in the filter.
- Cut fruit into smaller pieces before you put it in the filter.
- Never overload the filter. Do not fill the filter beyond its metal part.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Built-in safety lock

This feature ensures that you can only switch on the appliance if the blender jar and lid, the mill beaker or the chopper bowl and lid (HR2118 only) are assembled on the motor unit properly. If the blender jar and lid, the mill beaker or the chopper bowl and lid are correctly assembled, the built-in safety lock will be unlocked.

Motor circuit protector

The appliance is equipped with a motor circuit protector that switches off the motor if the motor jams (which might occur during heavy processing jobs or if the appliance is not used according to the instructions in the user manual). If this happens, DO NOT press the reset button in the bottom of the appliance immediately after the circuit protector has switched off the appliance. First switch off and unplug the appliance and let it cool down to room temperature. Then make sure that the quantity of ingredients you are processing does not exceed the quantity mentioned in the user manual and make sure that nothing is blocking the blade unit. After this, press the reset button in the bottom of the appliance and continue processing. Do not touch the blade unit when you press the reset button.

Before first use

Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time (see chapter 'Cleaning').

Using the appliance

The blender is intended for:

- Blending fluids, e.g. dairy products, sauces, fruit juices, soups, mixed drinks and shakes.
- Mixing soft ingredients, e.g. pancake batter or mayonnaise.
- Pureeing cooked ingredients, e.g. for making baby food.

Using the blender

1 Screw the bottom of the blender jar clockwise onto the blender blade unit (Fig. 2).

2 Mount the blender jar with the blade unit attached onto the motor unit and turn it clockwise until it locks into position (Fig. 3).

3 Press the lever to open the lid (Fig. 4).

4 Put the ingredients in the blender jar.

Note: Let hot ingredients cool down before you put them in the blender jar (max. temperature 80°C).

5 Release the control lever to close the lid.

6 Insert the measuring cup into the lid (Fig. 5).

7 Put the mains plug in the wall socket.

8 Press one of the speed buttons to switch on the appliance (Fig. 6).

Note: See the table in this user manual for the recommended quantities, speeds and processing times.

Never reach into the jar with your fingers or an object (except the spatula provided) while the blender is operating.

Do not let the appliance operate for more than 3 minutes at a time. If you have not finished processing after 3 minutes, switch off the appliance for one minute before you let it operate again.

9 If you want to process ingredients very briefly, press the PULSE/QUICK CLEAN button several times. The appliance operates at the

highest speed. When you release the PULSE/QUICK CLEAN button, the appliance stops operating (Fig. 7).

Never press the PULSE/QUICK CLEAN button longer than a few seconds at a time.

10 Always press the OFF button to switch off the appliance before you open the lid.

Tips

- To prevent spillage, do not put more than 1.5 litres of liquid in the blender jar, especially when you want to process at a high speed. Do not put more than 1 litre in the blender jar when you want to process hot liquids or ingredients that tend to foam.
- You can use the opening in the lid to add ingredients while the appliance is operating (Fig. 8).
- Do not process dry ingredients for more than 1 minute.
- Do not prepare recipes that contain large quantities of oil or fat.
- Cut solid ingredients into smaller pieces before you put them in the blender jar. Do not process a large quantity of solid ingredients at the same time. Process these ingredients in a series of small batches instead.
- If you are not satisfied with the result when you blend solid ingredients, switch of the blender and press the PULSE/QUICK CLEAN button a few times to let the blender operate briefly. You can also remove some of the contents of the jar and process smaller amounts.
- To crush ice cubes, put max. 5 cubes at a time in the jar and press the PULSE/QUICK CLEAN button a few times. Keep the lid closed during processing.

Using the filter (HR2118/HR2117 only)

You can use the filter to obtain extra finely blended sauces, fresh fruit juices or cocktails. All pips and skins are caught in the filter.

Never fill the filter beyond its metal part.

Do not use the filter to process hot ingredients.

1 Open the lid.

2 Put the filter in the blender jar. Make sure the filter fits properly onto the bottom of the jar. The grooves of the filter and the ribs inside the blender jar help you put the filter in the right position (Fig. 9).

3 Close the lid.

4 Put the ingredients in the filter through the opening in the lid. Cut fruits into smaller pieces and soak dried pulses, such as soy beans, before you process them in the filter.

5 Add water or another liquid.

6 Put the measuring cup in the lid, press speed button 5 (highest speed) and let the appliance operate for max. 40 seconds.

7 Press the OFF button to switch off the appliance.

8 Pour out the drink through the spout of the blender jar. Make sure the lid is closed and the measuring cup is in the lid. This prevents pulp and skins from ending up in your drink.

9 For optimal results, put the jar with the remaining ingredients back onto the appliance with the lid closed. Then let the appliance operate for a few more seconds.

10 Pour out the rest of the drink.

Tips

- Particularly when you process large quantities, we advise you not to put all the ingredients in the filter at the same time. Start to process a small quantity, let the appliance operate for a moment, switch it off and then add another small quantity.
- To get the best result when you make fruit juices and cocktails, add approx. 300ml water to 150g fruit. You can also use other liquids, e.g. to make cocktails.

Using the mill

The mill is intended for chopping ingredients such as peppercorns, sesame seeds, rice, wheat, coconut flesh, nuts (shelled), coffee beans, dried soy beans, dried peas, cheese, breadcrumbs, etc.

1 Put the ingredients in the mill beaker (Fig. 10).

2 Screw the mill blade unit clockwise onto the mill beaker (Fig. 11).

Note: See the table in this user manual for the recommended quantities and processing times.

3 Turn the assembled mill upside down and screw it clockwise onto the motor unit (Fig. 12).

4 Switch on the appliance.

Tip: We advise you to use the PULSE/QUICK CLEAN button or speed 5.

Never let the mill operate for more than 30 seconds without interruption.

5 When you have finished processing, press the OFF button.

6 To remove the mill from the motor unit, turn the mill anticlockwise.

Using the chopper (HR2118 only)

The chopper is intended for chopping ingredients such as onions, meat, herbs, fruit, chocolate, firm cheese, baby food and nuts.

Be careful when you place or remove the blade unit, the cutting edges are very sharp.

1 Insert the coupling unit into the bottom of the chopper bowl (1). Turn the coupling unit anticlockwise to fix it (2) (Fig. 13).

2 Place the chopper bowl on motor unit (1) and turn it clockwise to fix it (2) (Fig. 14).

3 Place the blade unit in the chopper bowl (Fig. 15).

4 Put the ingredients in the chopper bowl (Fig. 16).
See the table below for recommended quantities.

Do not exceed the maximum quantities indicated in the table

Tip: Precut large pieces of food into pieces of 1-2cm.

5 Put the lid on the chopper bowl and turn it clockwise to fix it (Fig. 17).

Note: Make sure the lid is fixed properly before you switch on the appliance.

6 Switch on the appliance.

Note: If the appliance shakes because the food is not distributed evenly, put your hands on the chopper lid.

Note: The chopper does its work in a few seconds. Never let it operate longer than a few seconds.

7 When you have finished chopping, switch off the appliance and unplug it.

8 Turn the chopper anticlockwise and remove it from the motor unit (Fig. 18).

Always remove the chopper from the motor unit before you empty the chopper bowl.

9 Turn the coupling unit clockwise and remove it from the bottom of the chopper bowl (Fig. 19).

10 Remove the lid and the blade unit from the chopper bowl.

11 Empty the chopper bowl.

Cleaning

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Tips:

- Cleaning the appliance and its parts is easiest immediately after use.
- If necessary, you can clean the mesh of the filter (HR2118/HR2117 only) with a very soft brush.
- Always disassemble all removable parts before you clean them.

1 Make sure the appliance is unplugged.

2 Clean the motor unit and the chopper coupling unit with a moist cloth.

Never immerse the motor unit and the chopper coupling unit in water or any other liquid. Do not clean the motor unit and the chopper coupling unit in the dishwasher.

3 Clean all the removable parts (except the chopper coupling unit) in hot water, if necessary with some washing-up liquid, or in the dishwasher.

Quick-cleaning the blender jar

1 Fill the blender halfway with warm water and add a few drops of washing-up liquid.

2 Press the PULSE/QUICK CLEAN button a few times.

3 Detach the blender jar, empty it and rinse it under the tap.

Storage

- To store the mains cord, wind it round the reel in the bottom of the appliance (Fig. 20).

Ordering accessories

To purchase accessories for this appliance, please visit our online shop at **www.shop.philips.com/service**. If the online shop is not available in your country, go to your Philips dealer or a Philips service centre. If you have

any difficulties obtaining accessories for your appliance, please contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its contact details in the worldwide guarantee leaflet.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment. (Fig. 21)

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com/support** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its phone number in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Recipe

Soy milk

Ingredients:
- 90g dried soy beans
- 600ml water

1 Soak the soy beans for 4 hours before you process them.

2 Place the filter (HR2118/HR2117 only) in the blender jar.

3 Pour the soaked soy beans and the water in the filter (HR2118/HR2117 only). Blend for 24 seconds at the highest speed.

Do not process more than 1 batch without interruption. Let the appliance cool down to room temperature before you continue processing.

4 Bring the soy milk to boil in a pan, then add sugar and leave to simmer.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit **www.philips.com/support** for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Solution
The appliance does not work	This appliance is equipped with a safety system. The appliance does not work if the blender jar, the mill beaker or the chopper bowl has not been assembled properly onto the motor unit or has not been assembled at all. Check whether the blender jar, the mill beaker or the chopper bowl is assembled properly (see chapter 'Using the appliance'). Press the OFF button first to make sure the appliance is switched off.
I do not know what I can do with the PULSE/QUICK CLEAN button.	When you press the PULSE/QUICK CLEAN button, the appliance operates at its highest speed until you release the button. Use the PULSE/QUICK CLEAN button when you want to have more control over the processing jobs. You can also use this button to quick-clean the blender jar (see chapter 'Cleaning').
The motor produces an unpleasant smell during processing.	It is normal for a new appliance to give off an unpleasant smell or emit some smoke the first few times you use it. This phenomenon stops after you have used the appliance a few times. If the appliance has been switched on too long, it may also give off an unpleasant smell or emit some smoke. In this case, switch off the appliance and let it cool down for 60 minutes.
The appliance stopped operating because the blade unit is blocked.	Press the OFF button and use a spatula to dislodge the ingredients that block the blender blade unit, the mill blade unit or the chopper blade unit. We also advise you to process a smaller quantity.
The fruit juice or soy milk contains a lot of pulp or skins.	To prevent pulp and skins from ending up in your drink, make sure that the filter (HR2118/HR2117 only) is placed in the jar properly. Also make sure that the lid is closed and that the measuring cup is inserted in the lid.
The blender jar leaks.	Switch off the appliance and pour out the ingredients. Check if the blade unit is assembled correctly.

Table (Fig. 22)

- This table shows the recommended speeds, quantities and processing times.

BAHASA MELAYU

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda, dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome.

Perihalan umum (Gamb. 1)

1 Unit motor
2 Panel kawalan
A Butang MATI
B Butang kelajuan
C Butang DENYUT/BERSIH PANTAS
3 Unit pisau pengisar
4 Balang pengisar plastik
5 Penunjuk paras
6 Tudung balang pengisar plastik
7 Lubang pada tudung
8 Cawan penyukat
9 Penapis (HR2118/HR2117 sahaja)
10 Tudung pencincang (HR2118 sahaja)
11 Unit pisau pencincang (HR2118 sahaja)
12 Mangkuk pencincang (HR2118 sahaja)
13 Unit gandingan pencincang (HR2118 sahaja)
14 Bikar pengisar
15 Unit pisau pengisar

Penting

Baca manual pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

Am

Bahaya

- Jangan sekali-kali tenggelamkan unit motor ke dalam air atau apa-apa cecair lain, mahupun membilasnya di bawah air paip. Hanya gunakan kain lembap untuk membersihkan unit motor.

Amaran

- Periksa sama ada voltan yang ditunjukkan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur kuasa setempat sebelum anda menyambungkan perkakas.
- Jangan gunakan perkakas jika plag, kord sesalur kuasa atau bahagian lain telah rosak.
- Jika kord sesalur kuasa rosak, ia mesti diganti oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips ataupun pihak lain seumpamanya yang layak bagi mengelakkan bahaya.
- Jangan sentuh mata pemotong unit bilah, terutama apabila plag perkakas dipasang. Mata pemotong sangat tajam.
- Pastikan mata pisau dipasang dengan kejap pada balang pengisar sebelum anda memasang balang pengisar pada unit motor.
- Jangan sekali-kali masukkan jari anda atau objek lain ke dalam balang pengisar semasa perkakas sedang berjalan.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Jauhkan perkakas dan kordnya dari capaian kanak-kanak.
- Jangan sekali-kali biarkan perkakas beroperasi tanpa diawasi.
- Pastikan unit mata pisau dipasang dengan kukuh pada balang pengisar atau bikar pengisar sebelum anda memasang balang pengisar atau bikar pengisar pada unit motor.
- Jangan menggunakan pengisar untuk mengisar bahan-bahan yang sangat keras seperti buah pala dan ketulan ais.
- Jika salah satu unit pisau tersekat, cabut plag perkakas sebelum anda mengeluarkan bahan-bahan yang menyekat pisau.
- Jangan guna balang pengisar, bikar pengisar atau mangkuk pencincang (HR2118 sahaja) untuk menghidupkan dan mematikan perkakas.

Awas

- Sentiasa cabut plag perkakas sebelum anda memasang, membuka atau membuat pelarasan terhadap mana-mana bahagian.
- Jangan sekali-kali menggunakan sebarang aksesori atau bahagian daripada pengilang lain atau yang tidak disyorkan secara khusus oleh Philips. Jika anda menggunakan aksesori atau bahagian sedemikian, jaminan anda menjadi tidak sah.
- Jangan melebihi penunjuk maksimum pada balang pengisar, bikar pengisar dan mangkuk pencincang (HR2118 sahaja).
- Jangan melebihi kuantiti maksimum dan masa pemprosesan yang dinyatakan dalam jadual yang relevan.

- Jika makanan melekat pada dinding balang pengisar, matikan perkakas dan cabut plagnya. Kemudian gunakan spatula untuk mengeluarkan makanan tersebut dari dinding.
- Perkakas hanya boleh dihidupkan jika balang pengisar, bikar pengisar atau mangkuk pencincang (HR2118 sahaja) dipasangkan pada unit motor dengan betul.
- Jangan sekali-kali mengisi balang pengisar dengan bahan yang lebih panas daripada 80°C/ 175°C.
- Anda hendaklah memproses bunga cengkih, bunga lawang dan jintan manis bersama-sama dengan bahan-bahan lain setiap kali. Jika diproses berasingan, bahan-bahan ini mungkin akan merosakkan bahan-bahan plastik pengisar.
- Bikar pengisar kering mungkin berubah warna apabila anda menggunakannya untuk memproses bahan-bahan seperti bunga cengkih, jintan manis dan kayu manis.
- Pengisar kering tidak sesuai digunakan untuk mencincang daging mentah. Gunakan pengisar atau pencincang untuk tujuan ini.
- Jangan gunakan pengisar kering untuk memproses cecair seperti jus buah-buahan.
- Jangan gunakan pencincang untuk mencampurkan cecair. Gunakan pengisar untuk tujuan ini.
- Rendam bahan kering, seperti kacang soya, sebelum memasukkannya ke dalam penapis.
- Potong buah menjadi kepingan lebih kecil sebelum memasukkannya ke dalam penapis.
- Jangan sekali-kali menyaratkan penapis. Jangan isi penapis melebihi bahagian logamnya.

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips ini mematuhi semua standard berkenaan medan elektromagnet (EMF). Jika perkakas ini dikendalikan dengan betul dan mengikut arahan dalam manual pengguna ini, ia selamat untuk digunakan berdasarkan bukti saintifik yang terdapat pada hari ini.

Kunci keselamatan binaan dalam

Ciri ini memastikan anda hanya boleh menghidupkan perkakas jika balang pengisar dan tudungnya, bikar pengisar atau mangkuk pencincang dan tudungnya (HR2118 sahaja) dipasangkan pada unit motor dengan betul. Jika balang pengisar dan tudungnya, bikar pengisar atau mangkuk pencincang dan tudungnya dipasangkan dengan betul, kunci keselamatan terbina dalam akan terbuka.

Pelindung litar motor

Perkakas dilengkapi pelindung litar motor yang matikan motor jika motornya tersekat (yang mungkin berlaku semasa tugas pemprosesan yang berat atau jika perkakas tidak digunakan mengikut arahan di dalam manual pengguna). Jika ini berlaku, JANGAN tekan butang set semula di bahagian bawah perkakas sebaik sahaja selepas pelindung litar telah mematikan perkakas. Matikan dahulu dan tanggalkan plag perkakas dan biarkan ia menyejuk pada suhu bilik. Kemudian pastikan jika kuantiti ramuan yang anda proses tidak melebihi kuantiti yang disebut dalam manual pengguna dan pastikan tidak ada apa-apa yang menyekat unit pisaunya. Selepas ini, tekan butang set semula di bahagian bawah perkakas dan teruskan memproses. Jangan sentuh unit pisau semasa anda menekan butang set semula.

Sebelum penggunaan pertama

Bersihkan dengan menyeluruh semua bahagian yang bersentuhan dengan makanan sebelum anda menggunakan perkakas buat kali pertama (lihat bab 'Membersihkan').

Menggunakan perkakas

Pengisar dimaksudkan untuk:
- Mengisar cecair, cth. hasil tenusu, sos, jus buah, sup, minuman bancuhan dan minuman kocak.
- Mencampur bahan-bahan lembut, contohnya adunan lempeng atau mayones.
- Memurikan bahan yang telah dimasak, contohnya, untuk menyediakan makanan bayi.

Menggunakan pengisar

1. Skru bahagian bawah balang pengisar mengikut arah jam pada unit pisau pengisar (Gamb. 2).
2. Lekapkan balang pengisar dengan unit pisau yang terpasang pada unit motor dan putarkannya mengikut arah jam sehingga ia terkunci pada tempatnya (Gamb. 3).
3. Tekan tuil untuk membuka penutup (Gamb. 4).
4. Letak bahan-bahan dalam balang pengisar.

Nota: Biarkan bahan yang panas menjadi sejuk sebelum anda memasukkannya ke dalam balang pengisar (suhu maks. 80°C).

5. Lepaskan tuil kawalan untuk menutup penutup.
6. Masukkan cawan penyukat ke dalam penutup (Gamb. 5).
7. Masukkan plag utama ke dalam soket.
8. Tekan salah satu butang kelajuan untuk menghidupkan perkakas (Gamb. 6).

Nota: Lihat jadual dalam manual pengguna ini untuk kuantiti, kelajuan dan masa pemprosesan yang disyorkan.

Jangan sekali-kali masukkan jari anda atau objek lain (kecuali spatula yang dibekalkan) ke dalam balang semasa perkakas sedang berjalan.

Jangan biarkan perkakas berjalan berterusan lebih daripada 3 minit sekali gus. Jika anda belum selesai memproses selepas 3 minit, matikan perkakas selama satu minit sebelum anda menjalankannya semula.

9. Jika anda ingin memproses ramuan untuk seketika, tekan butang DENYUT/BERSIH PANTAS beberapa kali. Perkakas akan berjalan pada kelajuan tertinggi. Apabila anda melepaskan butang DENYUT/BERSIH PANTAS, perkakas akan berhenti berjalan (Gamb. 7).

Jangan sekali-kali menekan butang DENYUT/BERSIH PANTAS lebih lama daripada beberapa saat pada satu-satu masa.

10. Tekan butang MATI untuk mematikan perkakas setiap kali sebelum anda membuka penutup.

Petua
- Untuk mengelakkan tumpahan, jangan masukkan lebih daripada 1.5 liter cecair ke dalam balang pengisar, lebih-lebih lagi apabila anda hendak memproses pada kelajuan tinggi. Jangan masukkan lebih daripada 1liter ke dalam balang pengisar apabila anda hendak memproses cecair panas atau bahan yang mudah berbuih.
- Anda boleh menggunakan bukaan pada penutup untuk menambah bahan semasa perkakas sedang berjalan (Gamb. 8).
- Jangan proses bahan kering lebih daripada 1 minit.
- Jangan sediakan makanan yang resipinya mengandungi banyak minyak atau lemak.
- Potongkan bahan pepejal kepada bahagian-bahagian kecil sebelum memasukkannya ke dalam balang pengisar. Jangan proses kuantiti bahan pepejal yang banyak sekali gus. Sebaliknya, proses bahan ini dalam beberapa kelompok kecil.
- Jika anda tidak berpuas hati dengan hasil kisaran bahan pepejal, matikan pengisar dan tekan butang DENYUT/BERSIH PANTAS beberapa kali untuk mambiarkan pengisar berjalan buat seketika. Anda juga boleh keluarkan sebahagian isi dari balang dan proses bilangan yang lebih sikit.
- Untuk menghancurkan ketulan ais, letakkan maksimum 5 kiub pada satu masa di dalam balang dan tekan butang DENYUT/BERSIH PANTAS beberapa kali. Biarkan tudung tertutup semasa memproses.

Menggunakan penapis (HR2118/HR2117 sahaja)

Anda boleh menggunakan penapis untuk menghasilkan sos, jus buah segar atau koktel yang lebih halus kisarannya. Semua biji dan kulit buah akan tersangkut pada penapis.

Jangan isikan penapis melebihi bahagian logamnya.

Jangan gunakan penapis untuk memproses bahan yang panas.

1. Bukakan tudung.
2. Letakkan penapis dalam balang pengisar. Pastikan penapis dimuatkan dengan betul pada bahagian bawah balang. Alur penapis dan rusuk dalam balang pengisar membantu anda meletakkan penapis pada tempat yang betul (Gamb. 9).
3. Tutup tudung.
4. Letakkan ramuan dalam penapis menerusi bukaan pada penutup. Potong buah-buahan menjadi kecil dan rendam bahan kering seperti kacang soya, sebelum anda memprosesnya dalam penapis.
5. Tambah air atau cecair lain.
6. Letakkan cawan penyukat di dalam penutup, tekan butang kelajuan 5 (kelajuan tertinggi) dan biarkan perkakas berjalan selama maksimum 40 saat.
7. Tekan butang MATI untuk mematikan perkakas.
8. Tuangkan keluar minuman melalui muncung balang pengisar. Pastikan tudung tertutup dan cawan penyukat di dalam penutup. Ini menghindari pulpa dan kulit daripada termasuk ke dalam minuman anda.
9. Untuk mendapat hasil yang optimum, letakkan balang dengan bahan yang selebihnya kembali di atas perkakas dengan keadaan ditutup dengan penutup. Kemudian biarkan perkakas berjalan selama beberapa saat lagi.
10. Tuangkan keluar minuman selebihnya.

Petua

- Terutamanya apabila anda memproses kuantiti yang banyak, kami nasihatkan agar anda tidak meletakkan semua bahan di dalam penapis pada masa yang sama. Mulakan dengan memproses kuantiti yang kecil, biarkan perkakas berjalan untuk seketika, matikannya lalu tambahkan sedikit lagi.
- Untuk mendapatkan hasil yang terbaik apabila anda membuat jus dan koktel buah-buahan, tambah anggaran 300ml air kepada 150g buah-buahan. Anda juga boleh menggunakan cecair lain, contohnya untuk membuat koktel.

Menggunakan pengisar kering

Bikar dimaksudkan untuk mencincang bahan- seperti lada biji, bijan, beras, gandum, isi kelapa, kacang (berkulit) biji kopi, biji soya kering, kacang pea kering, keju, serbuk roti, dll.

1 Masukkan bahan kering ke dalam balang pengisar kering (Gamb. 10).

2 Ketatkan unit pisau pengisar mengikut arah jam pada balang pengisar (Gamb. 11).

Nota: Lihat jadual dalam manual pengguna ini untuk kuantiti, kelajuan dan masa pemprosesan yang disyorkan.

3 Terbalikkan pengisar yang telah dipasang dan ketatkannya pengikut arah jam pada unit motor (Gamb. 12).

4 Hidupkan suis perkakas.

Petua: Kami mengesyorkan anda untuk menggunakan butang DENYUT/ BERSIH PANTAS atau kelajuan 5.

Jangan biarkan pengisar kering berjalan lebih daripada 30 saat tanpa gangguan.

5 Apabila anda telah selesai memproses, tekan butang MATI.

6 Untuk mengeluarkan pengisar dari unit motor, putarkan pengisar melawan arah jam.

Menggunakan pencincang (HR2118 sahaja)

Pencincang adalah dimaksudkan untuk mencincang bahan seperti bawang, daging, herba, buah-buahan, coklat, keju pejal, makanan bayi dan kacang.

Berhati-hati apabila anda meletakkan atau mengalihkan unit pisau, kerana mata pemotong sangat tajam.

1 Masukkan unit gandingan ke dalam bahagian bawah mangkuk pencincang (1). Putar unit gandingan melawan arah jam untuk menetapkannya (2) (Gamb. 13).

2 Letakkan mangkuk pencincang pada unit motor (1) dan putarkannya mengikut arah jam untuk menetapkannya (2) (Gamb. 14).

3 Letakkan unit pisau ke dalam mangkuk pencincang (Gamb. 15).

4 Masukkan bahan-bahan ke dalam mangkuk pencincang (Gamb. 16). Lihat jadual di bawah untuk kuantiti yang disyorkan.

Jangan melebihi kuantiti maksimum yang ditunjukkan dalam jadual

Petua: Potong terlebih dahulu ketulan makanan ke dalam bahagian sebesar 1-2sm.

5 Letakkan tudung pada mangkuk pencincang dan putarkannya mengikut arah jam untuk menetapkannya (Gamb. 17).

Nota: Pastikan penutup diletakkan dengan betul sebelum anda menghidupkan perkakas.

6 Hidupkan suis perkakas.

Nota: Jika perkakas bergoncang disebabkan makanan tidak teragih dengan sekata, letakkan tangan anda di atas penutup pencincang.

Nota: Pencincang menjalankan kerjanya dalam beberapa saat. Jangan biarkan ia berjalan lebih lama daripada beberapa saat.

7 Selepas selesai mencincang, matikan perkakas dan cabut plagnya.

8 Putar pencincang melawan arah jam dan keluarkannya daripada unit motor (Gamb. 18).

Tanggalkan pencincang daripada unit motor sebelum anda mengosongkan mangkuk pencincang.

9 Putar unit gandingan mengikut arah jam dan keluarkannya dari bahagian bawah mangkuk pencincang (Gamb. 19).

10 Keluarkan tudung dan unit pisau dari mangkuk pencincang.

11 Kosongkan mangkuk pencincang.

Pembersihan

Jangan sekali-kali menggunakan pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif seperti petrol atau aseton untuk membersihkan perkakas.

Petua:

- Perkakas dan bahagian-bahagiannya amat mudah dibersihkan sebaik saja ia selesai digunakan.
- Jika perlu, anda boleh bersihkan jaringan penapis (HR2118/HR2117 sahaja) dengan berus yang sangat lembut.
- Buka semua bahagian yang boleh ditanggalkan setiap kali sebelum anda membersihkannya.

1 Pastikan palam perkakas ditanggalkan.

2 Bersihkan unit motor dan unit gandingan pencincang dengan kain lembap.

Jangan sekali-kali merendam unit motor dan unit gandingan pencincang di dalam air atau sebarang cecair lain. Jangan bersihkan unit motor dan unit gandingan pencincang di dalam mesin basuh pinggan.

3 Bersihkan semua bahagian yang boleh ditanggalkan (kecuali unit gandingan pencincang) di dalam air panas, jika perlu dengan sedikit cecair pencuci, atau di dalam mesin basuh pinggan.

Membersihkan balang pengisar dengan cepat

1 Isi pengisar separuh penuh dengan air suam dan tambah beberapa titik cecair pencuci pinggan mangkuk.

2 Tekan butang DENYUT/BERSIH PANTAS beberapa kali.

3 Tanggalkan balang pengisar, kosongkannya dan bilas di bawah air paip.

Penyimpanan

- Untuk menyimpan kord sesalur utama, gulung di sekeliling gelendong pada bahagian bawah perkakas (Gamb. 20).

Memesan aksesori

Untuk membeli aksesori perkakas ini, sila lawati kedai dalam talian kami di **www.shop.philips.com/service**. Sekiranya kedai dalam talian tidak terdapat di negara anda, lawatilah pembekal Philips anda atau pusat servis Philips. Sekiranya anda menghadapi kesukaran mendapatkan aksesori bagi perkakas anda, sila hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda. Anda boleh menemui butirannya dalam risalah jaminan sedunia.

Alam sekitar

- Jangan buang perkakas dengan sampah rumah yang biasa pada akhir hayatnya, sebaliknya serahkannya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan berbuat begini, anda membantu memelihara alam sekitar. (Gamb. 21)

Jaminan dan perkhidmatan

Jika anda memerlukan perkhidmatan atau jika anda menghadapi masalah, sila layari laman web Philips di **www.philips.com/support** atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda. Anda boleh mendapatkan nombor telefonnya dalam risalah jaminan sedunia. Jika Pusat Layanan Pelanggan tidak terdapat di negara anda, hubungi wakil penjual Philips setempat anda.

Resipi

Susu soya

Ramuan:

- 90g kacang soya kering
- 600ml air

1 Rendam kacang soya selama 4 jam sebelum memprosesnya.

2 Letakkan penapis (HR2118/HR2117 sahaja) dalam balang pengisar.

3 Tuangkan kacang soya yang telah direndam dan air ke dalam penapis (HR2118/HR2117 sahaja). Kisar selama 24 saat pada kelajuan tertinggi.

Jangan memproses lebih daripada 1 kelompok tanpa henti seketika. Biarkan perkakas menjadi sejuk hinggap ke suhu bilik sebelum anda meneruskan pemprosesan.

4 Didihkan susu kacang soya dalam periuk, kemudian tambah gula dan biarkan ia mereneh.

Mencarisilapan

Bab ini meringkaskan masalah paling lazim yang mungkin anda hadapi dengan perkakas ini. Jika anda tidak dapat menyelesaikan masalah dengan maklumat di bawah, lawati **www.philips.com/support** untuk mendapatkan senarai soalan lazim atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara anda.

Masalah	Penyelesaian
Perkakas tidak berjalan	Perkakas ini dilengkapkan dengan sistem keselamatan. Perkakas ini tidak berjalan jika balang pengisar, bikar pengisar atau mangkuk pencincang tidak dipasang dengan betul pada unit motor atau belum dipasang. Pastikan balang pengisar, bikar pengisar atau mangkuk pengisar dipasang dengan betul (lihat bab 'Menggunakan perkakas') Tekan butang MATI dahulu untuk memastikan perkakas telah dimatikan.
Saya tidak tahu apa yang boleh saya lakukan dengan butang 'DENYUT/ BERSIH PANTAS'.	Apabila anda menekan butang DENYUT/BERSIH PANTAS, perkakas berjalan pada kelajuan tertingginya sehingga anda melepaskan butang. Gunakan butang DENYUT/BERSIH PANTAS apabila anda mahukan lebih kawalan ke atas kerja-kerja pemprosesan. Anda juga boleh menggunakan butang ini untuk membersihkan pantas balang pengisar (lihat bab 'Pembersihan').
Motor mengeluarkan bau yang tidak menyenangkan semasa pemprosesan.	Biasanya perkakas baru mengeluarkan bau yang kurang menyenangkan atau sedikit asap pada beberapa kali pertama ia digunakan. Kejadian ini akan berhenti selepas anda menggunakan perkakas beberapa kali. Jika perkakas telah dihidupkan terlalu lama, ia juga akan mengeluarkan bau yang kurang menyenangkan atau sedikit asap. Jika ini berlaku, matikan perkakas dan biarkan ia menyejuk selama 60 minit.
Perkakas berhenti berjalan kerana unit pisau tersumbat.	Tekan butang MATI dan gunakan spatula untuk mengeluarkan bahan yang menyekat unit pisau pengisar atau unit pisau pencincang. Kami juga menasihatkan anda agar memproses dalam jumlah yang sedikit.
Jus buah atau susu kacang soya mengandungi banyak pulpa atau kulit.	Untuk mengelakkan pulpa dan kulit buah daripada termasuk ke dalam minuman anda, pastikan penapis (HR2118/HR2117 sahaja) diletakkan dengan betul di dalam balang. Juga pastikan bahawa penutup telah ditutup dan cawan penyukat dimasukkan ke dalam penutup.
Balang pengisar bocor.	Matikan perkakas dan tuang keluar bahan-bahan. Periksa sama ada unit pisau dipasang dengan betul.

Jadual (Gamb. 22)

- Jadual ini menunjukkan kelajuan,kuantiti dan masa memproses yang disyorkan.

ภาษาไทย

ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีที่คุณสั่งซื้อและยินดีต้อนรับสู่ผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome

ส่วนประกอบ (รูปที่ 1)

1 แท่นมอเตอร์
2 ปุ่มควบคุม
A ปุ่ม OFF
B ปุ่มความเร็ว
C ปุ่ม PULSE/QUICK CLEAN
3 ชุดใบมีดของเครื่องปั่น
4 โถปั่นพลาสติก
5 ขีดแสดงระดับ
6 ฝาปิดโถปั่นพลาสติก
7 ช่องเติมบนฝาปิด
8 ถ้วยตวง
9 แผ่นกรอง (รุ่น HR2118/HR2117 เท่านั้น)
10 ฝาโถบดสับ (รุ่น HR2118 เท่านั้น)
11 ชุดใบมีดโถบดสับ (รุ่น HR2118 เท่านั้น)
12 โถบดสับ (รุ่น HR2118 เท่านั้น)
13 ชุดอุปกรณ์เชื่อมต่อโถบดสับ (รุ่น HR2118 เท่านั้น)
14 โถบด
15 ชุดใบมีดของโถบด

ข้อสำคัญ

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

ทั่วไป

อันตราย

- ไม่ควรนำแท่นมอเตอร์จุ่มลงน้ำหรือของเหลวใดๆ และไม่ควรนำไปล้างใต้ก๊อกน้ำที่เปิดน้ำไหลผ่าน ควรใช้ผ้าชุบน้ำบิดพอหมาดเช็ดทำความสะอาดเท่านั้น

คำเตือน

- ก่อนใช้งาน โปรดตรวจสอบแรงดันไฟฟ้าที่ระบุบนผลิตภัณฑ์ ว่าตรงกับแรงดันไฟฟ้าที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- ห้ามใช้งาน หากปลั๊กไฟ สายไฟ หรือชิ้นส่วนอื่นๆ ชำรุดเสียหาย
- หากสายไฟชำรุด ควรนำไปเปลี่ยนที่บริษัทฟิลิปส์ หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจากฟิลิปส์ หรือบุคคลที่ผ่านการอบรมจากฟิลิปส์ดำเนินการเปลี่ยนให้ เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ห้ามสัมผัส ขอบคมของชุดใบมีด โดยเฉพาะเมื่อเครื่องเสียบปลั๊กไฟอยู่ เพราะใบมีดคมมาก
- ตรวจดูให้แน่ใจว่า ได้ติดตั้งชุดใบมีดเข้ากับโถปั่นอย่างแน่นหนาดีแล้ว ก่อนประกอบโถปั่นเข้ากับแท่นมอเตอร์
- ห้ามใช้นิ้วหรือวัตถุใดๆ แหย่เข้าไปในโถปั่น ขณะที่เครื่องกำลังทำงาน
- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์ ประสาทสัมผัสไม่สมบูรณ์หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำเครื่องนี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- เก็บเครื่องและสายไฟให้พ้นมือเด็ก
- ห้ามปล่อยให้เครื่องทำงานโดยไม่มีการควบคุมดูแลเป็นอันขาด
- ตรวจดูให้แน่ใจว่า ได้ติดตั้งชุดใบมีดเข้ากับโถปั่นหรือโถบดอย่างแน่นหนาดีแล้วก่อนประกอบโถปั่นหรือโถบดเข้ากับแท่นมอเตอร์
- ห้ามใช้โถบดบดส่วนผสมที่แข็งมาก เช่น จันทน์เทศ และน้ำแข็งก้อน
- หากหนึ่งในชุดใบมีดเกิดติดขัด ให้ถอดปลั๊กเครื่องออกก่อนแล้วจึงเขี่ยส่วนผสมที่อุดตันใบมีดออก
- ห้ามใช้โถปั่น โถบด หรือโถบดสับ (รุ่น HR2118 เท่านั้น) ในการเปิดและปิดเครื่อง

ข้อควรระวัง

- ถอดปลั๊กไฟออกทุกครั้ง ก่อนประกอบเครื่อง, ถอดอุปกรณ์ หรือปรับเปลี่ยนชิ้นส่วนอื่นๆ
- ห้ามใช้อุปกรณ์เสริม หรือชิ้นส่วนที่ผลิตโดยผู้ผลิตรายอื่น หรือบริษัทที่ฟิลิปส์ไม่ได้แนะนำ การรับประกันจะเป็นโมฆะทันที หากคุณใช้อุปกรณ์เสริม หรือชิ้นส่วนดังกล่าว
- ห้ามใส่ส่วนผสมเกินขีดแสดงระดับสูงสุดบนโถปั่น โถบด และโถบดสับ (รุ่น HR2118 เท่านั้น)
- ห้ามปั่นส่วนผสมในปริมาณที่มากกว่าปริมาณสูงสุดที่กำหนดและใช้เวลาเกินกว่าที่ระบุไว้ในตาราง
- หากมีเศษอาหารติดอยู่ด้านในโถปั่น ให้ปิดสวิตช์เครื่อง และถอดปลั๊กออก แล้วใช้พายกวาดเศษอาหารออก
- เครื่องจะเปิดสวิตช์เมื่อมีการประกอบโถปั่น โถบด หรือโถบดสับ (รุ่น HR2118 เท่านั้น) เข้ากับแท่นมอเตอร์อย่างถูกต้องแล้วเท่านั้น
- ห้ามใส่ส่วนผสมที่มีอุณหภูมิสูงกว่า 80°C/175°C ลงในโถปั่น
- ควรปั่นส่วนผสมจำพวกกานพลู ยี่หร่า เมล็ดพืช พร้อมกับส่วนผสมอื่น หากปั่นแยก ส่วนผสมเหล่านี้อาจทำให้วัสดุที่เป็นพลาสติกของโถบดชำรุดเสียหาย
- โถบดอาจเปลี่ยนสีได้ หากใช้ปั่นส่วนผสมบางอย่าง เช่น กานพลู, ยี่หร่าและอบเชย
- ไม่ควรใช้โถบดปั่นเนื้อดิบ ควรใช้โถปั่นหรือโถบดสับแทน
- ห้ามใช้งานโถบดแห้งบดส่วนผสมที่เป็นของเหลว เช่น น้ำผลไม้
- ห้ามใช้ที่บดสับในการผสมของเหลว ให้ใช้เครื่องปั่นแทน
- ควรแช่ส่วนผสมแห้ง เช่น ถั่วเหลือง ลงในน้ำก่อนใส่ลงในแผ่นกรอง
- หั่นผลไม้เป็นชิ้นเล็กๆ ก่อนเทใส่แผ่นกรอง
- ไม่ควรใส่ส่วนผสมลงในแผ่นกรองครั้งละมากๆ โดยห้ามใส่ส่วนผสมสูงเกินกว่าส่วนที่เป็นโลหะ

Electromagnetic fields (EMF)

ผลิตภัณฑ์ของ Philips ได้มาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF) หากมีการใช้งานอย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับคำแนะนำในคู่มือนี้ คุณสามารถใช้ผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัยตามข้อพิสูจน์ทางวิทยาศาสตร์ในปัจจุบัน

ระบบล็อคนิรภัยซึ่งติดตั้งในเครื่อง

คุณสมบัตินี้ทำให้คุณสามารถเปิดสวิตช์เครื่องได้เฉพาะเมื่อประกอบโถปั่นและฝา โถบดหรือโถบดสับและฝา (รุ่น HR2118 เท่านั้น) เข้ากับแท่นมอเตอร์เข้าที่ดีแล้วเท่านั้น หากประกอบโถปั่นและฝา โถบดหรือโถบดสับและฝาอย่างถูกต้อง เครื่องจะปลดระบบล็อคนิรภัยเอง

ระบบป้องกันวงจรมอเตอร์

เครื่องรุ่นนี้มีระบบป้องกันวงจรมอเตอร์ซึ่งจะตัดการทำงานทันทีหากมอเตอร์ติดขัด (ซึ่งอาจเกิดขึ้นเมื่อใช้งานอย่างหนัก หรือหากไม่ได้ใช้งานเครื่องตามคำแนะนำในคู่มือ) ในกรณีนี้ ห้ามกดปุ่มรีเซ็ตด้านล่างตัวเครื่องทันทีที่ระบบป้องกันวงจรปิดเครื่อง ควรปิดสวิตช์แล้วถอดปลั๊กออกก่อน จากนั้นปล่อยให้เครื่องเย็นลงจนเท่ากับอุณหภูมิห้อง ตรวจดูว่าส่วนผสมที่คุณปั่นมีปริมาณไม่เกินปริมาณที่ระบุในคู่มือและตรวจดูให้แน่ใจว่าไม่มีสิ่งใดอุดตันชุดใบมีด หลังจากนั้นให้กดปุ่มรีเซ็ตด้านล่างเครื่องแล้วใช้งานต่อได้ ห้ามสัมผัสชุดใบมีดเมื่อคุณกดปุ่มรีเซ็ต

ก่อนใช้งานครั้งแรก

ควรทำความสะอาดอุปกรณ์ทุกชิ้นที่สัมผัสกับอาหาร ก่อนใช้งานเครื่องเป็นครั้งแรก (ดูได้จากบท 'การทำความสะอาด')

การใช้งาน

เครื่องปั่นใช้งานเพื่อ :

- ผสมของเหลวต่างๆ ให้เข้ากัน เช่น นม, ซอส, น้ำผลไม้, ซุป, เครื่องดื่มผสมหรือเชค
- คลุกเคล้าส่วนผสมที่อ่อนนุ่มให้เข้ากัน เช่น แป้งทำแพนเค้ก หรือมายองเนส
- บดเคล้าส่วนผสมที่ปรุงสุกแล้ว เช่น อาหารสำหรับทารก

การใช้งานเครื่องปั่น

1 ขันสกรูที่อยู่ด้านล่างโถปั่นในทิศทางตามเข็มนาฬิกา บนชุดใบมีดเครื่องปั่น (รูปที่ 2)

2 ติดตั้งโถปั่นที่ประกอบชุดใบมีดแล้ว เข้ากับแท่นมอเตอร์ แล้วหมุนตามเข็มนาฬิกาจนกระทั่งล็อคเข้าที่ (รูปที่ 3)

3 กดแป้นควบคุมจนกระทั่งฝาปิดเปิดขึ้น (รูปที่ 4)

4 ใส่ส่วนผสมลงในโถปั่น

หมายเหตุ: ควรปล่อยให้ส่วนผสมที่มีความร้อนให้เย็นลงก่อนที่จะใส่ลงในโถปั่น (อุณหภูมิสูงสุด 80°C)

5 ปล่อยแป้นควบคุมเพื่อปิดฝา

6 ประกอบถ้วยตวงเข้ากับฝาปิด (รูปที่ 5)

7 เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับบนผนัง

8 กดปุ่มความเร็วปุ่มใดปุ่มหนึ่งเพื่อเปิดสวิตช์เครื่อง (รูปที่ 6)

หมายเหตุ: โปรดดูตารางในคู่มือผู้ใช้นี้เพื่อดูปริมาณ ความเร็วและเวลาการปั่นที่แนะนำ

ห้ามแหย่นิ้วหรือวัตถุลงในโถปั่น (ยกเว้นแต่ว่าจะมีไม้พายให้ใช้) ในขณะที่เครื่องกำลังทำงาน

ห้ามปั่นส่วนผสมติดต่อกันนานเกิน 3 นาทีในแต่ละครั้งที่ใช้งาน หากหลังจาก 3 นาทีแล้ว ยังปั่นไม่เสร็จ ให้ปิดเครื่องประมาณ 1 นาที ก่อนที่จะเริ่มปั่นอีกครั้ง

9 หากต้องการปั่นส่วนผสมเป็นระยะเวลาสั้นๆ ให้กดปุ่ม PULSE/QUICK CLEAN หลายๆ ครั้ง เครื่องจะปั่นที่ความเร็วสูงสุด เมื่อคุณปล่อยปุ่ม PULSE/QUICK CLEAN เครื่องจะหยุดปั่น (รูปที่ 7)

ไม่ควรกดปุ่ม PULSE/QUICK CLEAN ค้างเป็นเวลานานเกินกว่าสองสามวินาทีในแต่ละครั้ง

10 ควรกดปุ่ม OFF เพื่อปิดสวิตช์เครื่องก่อนที่จะเปิดฝาเสมอ

ข้อแนะนำเพิ่มเติม

- เพื่อป้องกันการกระเด็น ไม่ควรใส่ส่วนผสมที่เป็นของเหลว ลงในโถปั่นเกินกว่า 1.5 ลิตร โดยเฉพาะเมื่อต้องการปั่นด้วยความเร็วสูง ในกรณีที่ส่วนผสมมีลักษณะเหลวและร้อนหรือเป็นฟอง ไม่ควรใส่ส่วนผสมลงในโถปั่นเกินกว่า 1 ลิตร
- คุณสามารถใช้ช่องเติมบนฝาสำหรับเติมส่วนผสม ขณะที่เครื่องกำลังทำงานอยู่ได้ (รูปที่ 8)
- ห้ามปั่นส่วนผสมแห้งนานเกิน 1 นาที
- ไม่ควรเตรียมอาหารที่มีส่วนผสมของน้ำมันและไขมันในปริมาณสูง
- หั่นส่วนผสมที่มีเนื้อเข็งเป็นชิ้นเล็กๆ ก่อนใส่ลงในโถปั่น ไม่ควรปั่นส่วนผสมที่มีเนื้อเข็งในปริมาณมากพร้อมกัน ควรแบ่งปั่นผสมทีละน้อยๆ
- หากยังไม่พอใจกับผลที่ได้เมื่อคุณปั่นส่วนผสมที่แข็ง ให้ปิดสวิตช์เครื่องปั่นและกดปุ่ม PULSE/QUICK CLEAN สองหรือสามครั้งเพื่อให้เครื่องปั่นทำงานเป็นระยะเวลาสั้นๆ คุณสามารถตักส่วนผสมออกบางส่วน แล้วปั่นส่วนผสมในจำนวนน้อยลง
- หากต้องการบดก้อนน้ำแข็ง ใส่น้ำแข็งลงในโถโดยใส่ได้สูงสุด 5 ก้อนต่อครั้ง และกดปุ่ม PULSE/QUICK CLEAN สองหรือสามครั้ง ปิดฝาโถในระหว่างการปั่น

การใช้แผ่นกรอง (รุ่น HR2118/HR2117 เท่านั้น)

คุณสามารถใช้แผ่นกรองเพื่อทำน้ำซอส น้ำผลไม้สด หรือค็อกเทลเนื้อละเอียดพิเศษ ส่วนเมล็ดและกากผลไม้จะถูกกักไว้ในแผ่นกรอง

ห้ามใส่ส่วนผสมลงในแผ่นกรองสูงเกินกว่าส่วนที่เป็นโลหะ

ห้ามใช้แผ่นกรองในการปั่นส่วนผสมที่มีความร้อน

1 เปิดฝา

2 ใส่แผ่นกรองในโถปั่น ตรวจดูให้แน่ใจว่าแผ่นกรองล็อคเข้าที่บนก้นโถแล้ว ร่องของแผ่นกรองและสันด้านในของโถปั่นช่วยให้คุณใส่แผ่นกรองในตำแหน่งที่ถูกต้อง (รูปที่ 9)

3 ปิดฝา

4 ใส่ส่วนผสมลงในแผ่นกรองโดยผ่านทางช่องเปิดบนฝาปิด หั่นผลไม้เป็นชิ้นเล็กๆ และแช่เมล็ดถั่วต่างๆ เช่น ถั่วเหลือง ลงในน้ำก่อนที่จะใส่ปั่นลงในแผ่นกรอง

5 เติมน้ำหรือของเหลวอื่นๆ

6 ประกอบถ้วยตวงเข้ากับฝาปิด กดปุ่มความเร็ว 5 (ความเร็วสูงสุด) แล้วปล่อยให้เครื่องทำงานไม่เกิน 40 วินาที

7 กดปุ่ม OFF เพื่อปิดสวิตช์เครื่อง

8 เทเครื่องดื่มผ่านปากพวยของโถปั่น ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปิดฝาแล้ว และถ้วยตวงอยู่ในฝา ทั้งนี้เป็นการป้องกันไม่ให้กากและเปลือกไหลลงไปในเครื่องดื่มของคุณ

9 เพื่อให้ได้ส่วนผสมที่ละเอียด ให้ใส่โถปั่นที่ยังมีส่วนผสมเหลืออยู่กลับเข้าไปที่เครื่องโดยปิดฝาไว้ จากนั้นปั่นต่อไปอีกประมาณ 2-3 วินาที

10 เทเครื่องดื่มที่เหลือทั้งหมดออกมา

ข้อแนะนำเพิ่มเติม

- โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อคุณปั่นส่วนผสมในปริมาณมาก เราขอแนะนำว่า ไม่ควรใส่ส่วนผสมทั้งหมดลงในแผ่นกรองพร้อมๆ กัน ควรเริ่มต้นปั่นในปริมาณน้อย ปล่อยให้เครื่องทำงานสักครู่ ปิดสวิตช์ แล้วเติมส่วนผสมเพิ่มอีกเล็กน้อย
- เพื่อให้ได้น้ำผลไม้และค็อกเทลที่ดีที่สุด ให้เติมน้ำประมาณ 300 มล. กับผลไม้ 150 กรัม คุณยังสามารถใช้ของเหลวประเภทอื่นๆ ได้ เช่น ทำค็อกเทล

การใช้โถบด

โถบดใช้สำหรับการบดส่วนผสม เช่น เม็ดพริกไทย, เมล็ดงา, ข้าว, ข้าวสาลี, เนื้อมะพร้าว, ถั่ว (มีเปลือก), เมล็ดกาแฟ, ถั่วเหลืองแห้ง, เมล็ดถั่วลันเตาแห้ง, เนย, ขนมปังชิ้นเล็ก ๆ และอื่นๆ

1 ใส่ส่วนผสมลงในโถบด (รูปที่ 10)

2 หมุนชุดใบมีดของโถบดเข้ากับโถบด โดยหมุนตามเข็มนาฬิกา (รูปที่ 11)

หมายเหตุ: โปรดดูตารางในคู่มือผู้ใช้นี้เพื่อดูปริมาณและเวลาการปั่นที่แนะนำ

3 คว่ำโถบดที่ประกอบชุดใบมีดแล้วลงบนแท่นมอเตอร์ โดยหมุนตามเข็มนาฬิกาจนเข้าที่ (รูปที่ 12)

4 เปิดสวิตช์เครื่อง

เคล็ดลับ: เราขอแนะนำให้คุณใช้ปุ่ม PULSE/QUICK CLEAN หรือความเร็วระดับ 5

ห้ามใช้โถบดปั่นนานเกินกว่า 30 วินาทีติดต่อกันโดยไม่หยุดพัก

5 เมื่อปั่นเสร็จแล้ว ให้กดปุ่ม OFF

6 ในการถอดโถบดออกจากแท่นมอเตอร์ ให้หมุนโถบดในทิศทางทวนเข็มนาฬิกา

การใช้โถบดสับ (รุ่น HR2118 เท่านั้น)

โถสับมีไว้สำหรับสับส่วนผสมเช่น หอมหัวใหญ่ เนื้อสัตว์ สมุนไพร ผลไม้ ช็อกโกแลต ชีสเนื้อแข็ง อาหารเด็ก และถั่ว

ควรระมัดระวังเมื่อคุณใส่หรือถอดชุดใบมีดเนื่องจากใบมีดมีขอบที่คมมาก

1 ประกอบชุดอุปกรณ์สำหรับเชื่อมต่อเข้าที่ด้านล่างของโถสับ (1) หมุนชุดอุปกรณ์สำหรับเชื่อมต่อในทิศทางทวนเข็มนาฬิกาจนเข้าที่ (2) (รูปที่ 13)

2 วางโถบดสับลงบนแท่นมอเตอร์ (1) แล้วหมุนตามเข็มนาฬิกาจนเข้าที่ (2) (รูปที่ 14)

3 ประกอบชุดใบมีดเข้ากับโถบดสับ (รูปที่ 15)

4 ใส่ส่วนผสมลงในโถบดสับ (รูปที่ 16)

ดูตารางด้านล่างสำหรับปริมาณที่แนะนำ

ห้ามใส่ส่วนผสมเกินปริมาณสูงสุดที่ระบุไว้ในตาราง

เคล็ดลับ: ควรหั่นอาหารชิ้นใหญ่ออกเป็นชิ้นเล็กๆ ประมาณ 1-2 ซม.

5 ปิดฝาโถบดสับแล้วหมุนตามเข็มนาฬิกาจนเข้าที่ (รูปที่ 17)

หมายเหตุ: ตรวจดูให้แน่ใจว่าได้ปิดฝาเข้าที่ดีแล้ว ก่อนที่จะเปิดสวิตช์เครื่อง

6 เปิดสวิตช์เครื่อง

หมายเหตุ: หากเครื่องสั่น เพราะส่วนผสมกระจายตัวไม่ทั่ว ให้เอามือวางลงบนฝาปิดของโถบดสับ

หมายเหตุ: โถบดสับจะทำงานประมาณ 2-3 วินาที ห้ามปั่นนานเกินกว่า 2-3 วินาที

7 เมื่อบดสับเสร็จแล้ว ให้ปิดสวิตช์เครื่อง และถอดปลั๊กออก

8 หมุนโถบดสับในทิศทางทวนเข็มนาฬิกา แล้วถอดออกจากแท่นมอเตอร์ (รูปที่ 18)

ถอดโถบดสับออกจากแท่นมอเตอร์ก่อนที่จะเทส่วนผสมออกจากโถบดสับ

9 หมุนชุดอุปกรณ์สำหรับเชื่อมต่อตามเข็มนาฬิกา แล้วถอดออกจากด้านล่างของโถบดสับ (รูปที่ 19)

10 ถอดฝาปิดและชุดใบมีดออกจากโถบดสับ

11 เทอาหารออกจากโถบดสับ

การทำความสะอาด

ห้ามใช้แผ่นใย อุปกรณ์ที่มีความคม หรือของเหลวที่มีฤทธิ์รุนแรง เช่น น้ำมัน หรืออะซิโทนในการทำความสะอาดผลิตภัณฑ์นี้เป็นอันขาด

ข้อแนะนำเพิ่มเติม:

- การทำความสะอาดตัวเครื่องและชิ้นส่วนต่างๆ จะทำได้ง่ายที่สุด หากทำทันทีหลังการใช้งาน
- หากจำเป็น คุณสามารถทำความสะอาดตาข่ายของแผ่นกรอง (รุ่น HR2118/HR2117 เท่านั้น) ด้วยแปรงอ่อนนุ่ม
- ควรถอดชิ้นส่วนที่ถอดประกอบได้ออกก่อนที่จะทำความสะอาดทุกครั้ง

1 ควรถอดปลั๊กไฟออกก่อน

2 เช็ดทำความสะอาดแท่นมอเตอร์และชุดอุปกรณ์สำหรับเชื่อมต่อโถบดสับด้วยผ้าชุบน้ำบิดพอหมาด

ไม่ควรจุ่มแท่นมอเตอร์และชุดอุปกรณ์สำหรับเชื่อมต่อโถบดสับลงในน้ำหรือของเหลวอื่นๆ ห้ามทำความสะอาดแท่นมอเตอร์และชุดอุปกรณ์สำหรับเชื่อมต่อโถบดสับด้วยเครื่องล้างจาน

3 ทำความสะอาดชิ้นส่วนที่สามารถถอดออกได้ทั้งหมด (ยกเว้นชุดอุปกรณ์สำหรับเชื่อมต่อโถบดสับ) ในน้ำร้อน หากจำเป็น ควรใช้น้ำยาล้างจานเล็กน้อยหรือใช้เครื่องล้างจาน

การทำความสะอาดโถปั่นแบบรวดเร็ว

1 ใส่น้ำอุ่นลงในโถปั่นครึ่งหนึ่ง แล้วเติมน้ำยาทำความสะอาดประมาณ 2-3 หยด

2 กดปุ่ม PULSE/QUICK CLEAN สองหรือสามครั้ง

3 ถอดโถปั่น แล้วเทน้ำออก และล้างด้วยน้ำก๊อก

การจัดเก็บ

- ในการจัดเก็บสายไฟ ให้พันสายไฟรอบๆ หลอดม้วนสายที่อยู่บริเวณด้านล่างของเครื่อง (รูปที่ 20)

การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม

หากต้องการสั่งซื้ออุปกรณ์เสริมสำหรับเครื่องนี้ โปรดไปที่ร้านค้าออนไลน์ของเรา **www.shop.philips.com/service** หากไม่มีร้านค้าออนไลน์ในประเทศของคุณ โปรดไปที่ตัวแทนจำหน่าย Philips หรือศูนย์บริการ Philips หากคุณไม่สามารถหาซื้ออุปกรณ์เสริมสำหรับเครื่องได้ โปรดติดต่อศูนย์บริการลูกค้า Philips ในประเทศของคุณ โดยค้นหารายละเอียดการติดต่อได้ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก

สิ่งแวดล้อม

- ห้ามทิ้งเครื่องรวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสภาวะสิ่งแวดล้อมที่ดี (รูปที่ 21)

การรับประกันและบริการ

หากคุณต้องการขอรับบริการหรือต้องการทราบข้อมูลหรือหากคุณมีปัญหา โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของ Philips ได้ที่ **www.philips.com/support** หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของ Philips ในประเทศของคุณ หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการลูกค้า อยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการลูกค้า โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของ Philips ในประเทศ

สูตรอาหาร

น้ำเต้าหู้

ส่วนผสม:

- ถั่วเหลืองแห้ง 90 กรัม
- น้ำ 600 มิลลิลิตร

1 แช่ถั่วเหลืองเป็นเวลา 4 ชั่วโมง ก่อนปั่น

2 ใส่แผ่นกรอง (รุ่น HR2118/HR2117 เท่านั้น) ในโถปั่น

3 ใส่ถั่วเหลืองที่แช่น้ำแล้วและน้ำลงในแผ่นกรอง (รุ่น HR2118/HR2117 เท่านั้น) ปั่นผสมกันเป็นเวลา 24 วินาที ด้วยความเร็วสูงสุด

ห้ามปั่นส่วนผสมมากกว่าหนึ่งครั้งติดต่อกันโดยไม่ปิดพักเครื่อง ปล่อยให้เครื่องเย็นลงที่อุณหภูมิห้องก่อนปั่นส่วนผสมอื่นๆ ต่อ

4 นำนมถั่วเหลืองที่ได้ไปต้มในกระทะ และเติมน้ำตาล แล้วรอให้เดือด

การแก้ปัญหา

บทนี้ได้รวบรวมปัญหาทั่วไปเกี่ยวกับเครื่องซึ่งคุณอาจพบได้ หากยังไม่สามารถแก้ไขปัญหาตามข้อมูลด้านล่าง โปรดดูรายการคำถามที่พบบ่อยที่ **www.philips.com/support** หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ

ปัญหา	การแก้ปัญหา
เครื่องไม่ทำงาน	เครื่องนี้มีการติดตั้งระบบป้องกันความปลอดภัย เครื่องจะไม่ทำงาน หากโถปั่น โถบดหรือโถบดสับประกอบเข้ากับแท่นมอเตอร์ไม่ถูกต้อง หรือไม่ได้ประกอบเข้ากันเลย ตรวจดูว่าได้ประกอบโถปั่น โถบด โถบดสับเข้าที่แล้วหรือไม่ (ดูที่บท 'การใช้งาน') ก่อนอื่นให้กดปุ่ม OFF เพื่อตรวจดูให้แน่ใจว่าปิดสวิตช์เครื่องแล้ว
ฉันไม่รู้ว่าจะใช้งานปุ่ม PULSE/QUICK CLEAN เพื่อทำอะไร	เมื่อกดปุ่ม PULSE/QUICK CLEAN เครื่องจะทำงานด้วยความเร็วสูงสุดจนกระทั่งคุณปล่อยมือออกจากปุ่ม ใช้ปุ่ม PULSE/QUICK CLEAN เมื่อต้องการควบคุมงานการปั่นมากขึ้น คุณยังสามารถใช้ปุ่มนี้เพื่อทำความสะอาดโถปั่นแบบรวดเร็วได้ (ดูบท 'การทำความสะอาด')
มอเตอร์ส่งกลิ่นไม่พึงประสงค์ในระหว่างการปั่น	ถือเป็นเรื่องปกติที่เครื่องใหม่จะส่งกลิ่นอันไม่พึงประสงค์หรือปล่อยควันออกมาบ้างในระหว่างการใช้งานสองหรือสามครั้งแรก ลักษณะเช่นนี้จะหายไปหลังจากที่คุณใช้เครื่องสองสามครั้ง หากมีการเปิดสวิตช์เครื่องทิ้งไว้นานเกินไป ก็อาจจะทำให้เกิดกลิ่นอันไม่พึงประสงค์และเกิดควันขึ้นมาได้ ในกรณีนี้ ให้ปิดสวิตช์เครื่องและรอให้เครื่องเย็นเป็นเวลา 60 นาที
เครื่องหยุดทำงานเพราะชุดใบมีดติด	กดปุ่ม OFF และใช้ไม้พายปาดส่วนผสมที่ปิดกั้นชุดใบมีดของเครื่องปั่น ชุดใบมีดโถบดหรือชุดใบมีดโถสับ เราขอแนะนำให้คุณปั่นส่วนผสมในปริมาณที่น้อยลง
เหตุใดน้ำผลไม้หรือนมถั่วเหลืองจึงมีกากหรือเปลือกปนอยู่มาก	เพื่อป้องกันกากและเปลือกปนอยู่ในเครื่องดื่ม ควรตรวจดูว่าได้ประกอบแผ่นกรอง (รุ่น HR2118/HR2117 เท่านั้น) เข้ากับโถปั่นอย่างถูกต้องแล้ว และดูว่า ได้ปิดฝาและประกอบถ้วยตวงเข้ากับฝาปิดแล้ว
โถปั่นมีการรั่วซึม	ปิดสวิตช์เครื่องและเทส่วนผสมออก ตรวจดูว่า ชุดใบมีดมีการประกอบอย่างถูกต้องหรือไม่

บนโต๊ะ (รูปที่ 22)

- ตารางนี้แสดงความเร็ว ปริมาณ และเวลาการปั่นที่แนะนำ

TIẾNG VIỆT

Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua được sản phẩm Philips mới và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome.

Mô tả chung (Hình 1)

1 Bộ phận mô-tơ
2 Panen điều khiển
A Nút TẮT
B Nút tốc độ
C Nút XUNG/LÀM SẠCH NHANH
3 Bộ lưỡi cắt của máy xay
4 Bình máy xay bằng nhựa
5 Chỉ báo mức
6 Nắp của cối xay bằng nhựa
7 Lỗ trên nắp
8 Cốc định lượng
9 Bộ lọc (chỉ có ở kiểu HR2118/HR2117)
10 Nắp máy cắt (chỉ có ở kiểu HR2118)
11 Bộ lưỡi cắt máy cắt (chỉ có ở kiểu HR2118)
12 Tô máy cắt (chỉ có ở kiểu HR2118)
13 Bộ ghép nối máy cắt (chỉ có ở kiểu HR2118)
14 Cốc nghiền
15 Bộ lưỡi cắt máy nghiền

Quan trọng

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Tổng quát

Nguy hiểm

- Không nhúng bộ phận mô-tơ vào trong nước hay vào bất kỳ chất lỏng nào khác, bạn cũng không được rửa nó dưới vòi nước. Chỉ dùng một miếng vải ẩm để lau bộ phận mô-tơ.

Cảnh báo

- Kiểm tra xem điện áp ghi trên máy có tương ứng với điện áp nguồn nơi sử dụng trước khi bạn nối máy vào nguồn điện.
- Không nên sử dụng thiết bị nếu dây điện, phích cắm hoặc những bộ phận khác bị hỏng.
- Nếu dây điện nguồn bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện tại trung tâm bảo hành của Philips, trung tâm bảo hành do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.
- Không chạm vào các cạnh cắt của bộ lưỡi cắt, đặc biệt khi thiết bị đang được cắm điện. Các cạnh cắt rất sắc.
- Đảm bảo bộ lưỡi cắt được gắn chặt vào bình máy xay trước khi lắp bình máy xay vào bộ phận mô-tơ.
- Không cho ngón tay hoặc bất kỳ vật nào vào bình máy xay khi máy đang hoạt động.
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc thần kinh suy giảm, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Giữ thiết bị và dây điện ngoài tầm với của trẻ em.
- Không để máy hoạt động khi không có sự theo dõi.
- Đảm bảo rằng bộ lưỡi cắt được lắp chặt vào bình máy xay hoặc cốc nghiền trước khi lắp bình máy xay hoặc cốc nghiền vào bộ phận mô-tơ.
- Không sử dụng máy nghiền để nghiền các nguyên liệu quá cứng như hạt đậu khẩu và nước đá viên.
- Nếu một trong các bộ lưỡi cắt bị kẹt, rút phích cắm ra khỏi nguồn điện trước khi lấy nguyên liệu làm kẹt lưỡi cắt ra.
- Không sử dụng bình máy xay, cốc nghiền hoặc tô máy cắt (chỉ có ở kiểu HR2118) để tắt và bật máy.

Chú ý

- Luôn luôn rút phích cắm của thiết bị khỏi nguồn điện trước khi lắp ráp, tháo rời, vệ sinh hoặc điều chỉnh bất cứ bộ phận nào.
- Không sử dụng bất kỳ phụ kiện hoặc bộ phận nào mà Philips không đặc biệt khuyên dùng. Nếu bạn sử dụng các phụ kiện hoặc bộ phận không phải của Philips, việc bảo hành sẽ bị mất hiệu lực.
- Không cho nguyên liệu vào vượt quá chỉ báo mức tối đa trên bình máy xay, cốc nghiền và tô máy cắt (chỉ có ở kiểu HR2118).
- Không sử dụng vượt quá số lượng tối đa và thời gian xử lý được chỉ định trong các bảng tương ứng.
- Nếu thực phẩm dính vào thành bình máy xay, hãy tắt máy và tháo phích cắm ra khỏi ổ điện. Sau đó sử dụng thìa để tách thực phẩm ra khỏi thành.

- Chỉ có thể bật máy nếu bình máy xay, cốc nghiền hoặc tô máy cắt (chỉ có ở kiểu HR2118) được lắp vào bộ phận mô-tơ theo đúng cách.
- Không đổ nguyên liệu nóng trên 80°C/ 175°F vào bình máy xay.
- Luôn chế biến đinh hương, cây hồi và hạt hồi cùng với các nguyên liệu khác. Nếu chế biến riêng lẻ, các nguyên liệu này có thể làm hỏng phần nhựa của máy.
- Cối nghiền có thể bị đổi màu khi dùng để nghiền các loại nguyên liệu như đinh hương, cây hồi và cây quế.
- Máy nghiền không thích hợp để cắt thịt sống. Hãy dùng máy xay hoặc cối xay thịt.
- Không dùng máy nghiền khô để nghiền chất lỏng như nước trái cây.
- Không sử dụng ly xay thịt để trộn chất lỏng. Hãy sử dụng máy xay cho mục đích này.
- Ngâm các nguyên liệu khô, chẳng hạn như đậu nành, trong nước trước khi cho chúng vào bộ lọc.
- Cắt trái cây thành từng miếng nhỏ trước khi cho vào bộ lọc.
- Không làm bộ lọc bị quá tải. Không đổ nguyên liệu vào bộ lọc vượt quá phần kim loại của nó.

Điện từ trường (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn liên quan đến điện từ trường (EMF). Nếu được sử dụng đúng và tuân thủ các hướng dẫn trong sách hướng dẫn này, theo các bằng chứng khoa học hiện nay, việc sử dụng thiết bị này là an toàn.

Thiết bị khoá an toàn bên trong máy

Tính năng này đảm bảo rằng bạn chỉ có thể bật máy nếu bình máy xay và nắp, cốc nghiền hoặc tô máy cắt và nắp (chỉ có ở kiểu HR2118) được lắp vào bộ phận mô-tơ theo đúng cách. Nếu bình máy xay và nắp, cốc nghiền hoặc tô máy cắt và nắp đã được lắp đúng cách, khóa an toàn tích hợp sẽ được mở.

Bộ phận bảo vệ mạch điện của mô-tơ

Thiết bị được trang bị mạch bảo vệ mô-tơ có thể tắt mô-tơ nếu mô-tơ bị tắc (điều này có thể xảy ra khi phải xử lý quá nhiều thức ăn hoặc không sử dụng thiết bị theo các chỉ dẫn trong tài liệu hướng dẫn sử dụng). Nếu điều này xảy ra, KHÔNG ấn nút đặt lại ở đáy thiết bị ngay sau khi mạch bảo vệ tắt thiết bị. Trước tiên tắt máy và rút phích cắm của thiết bị và để thiết bị nguội xuống nhiệt độ trong phòng. Sau đó kiểm tra xem lượng thức ăn bạn đang xử lý có vượt quá số lượng được nhắc đến trong tài liệu hướng dẫn sử dụng không hoặc có vật gì đó làm tắc bộ lưỡi cắt. Sau khi kiểm tra, ấn nút đặt lại ở đáy thiết bị và tiếp tục xay thức ăn. Không chạm vào bộ lưỡi cắt khi bạn ấn nút đặt lại.

Trước khi sử dụng lần đầu

Rửa sạch thật kỹ các bộ phận tiếp xúc với thực phẩm trước khi sử dụng thiết bị này lần đầu tiên (xem chương 'Làm sạch thiết bị').

Sử dụng thiết bị

Máy xay được dùng để:
- Trộn chất lỏng, ví dụ sản phẩm sữa, nước xốt, nước trái cây, xúp, các loại đồ uống thập cẩm.
- Trộn các nguyên liệu mềm, như bột làm bánh hay sốt ma-don-ne.
- Nghiền nhừ các thức ăn chín, ví dụ để làm thức ăn cho trẻ.

Sử dụng cối xay

1 Xoay đáy của bình máy xay theo chiều kim đồng hồ vào bộ lưỡi cắt của máy xay (Hình 2).

2 Gắn bình máy xay cùng với bộ lưỡi cắt vào bộ phận mô-tơ và xoay theo chiều kim đồng hồ cho tới khi khớp vào vị trí (Hình 3).

3 Nhấn cần để mở nắp (Hình 4).

4 Bỏ nguyên liệu vào cối xay.

Lưu ý: Để nguyên liệu nóng nguội xuống trước khi cho vào bình máy xay (nhiệt độ tối đa 80°C).

5 Nhả cần điều khiển để đóng nắp.

6 Lắp cốc định lượng vào nắp (Hình 5).

7 Cắm phích vào nguồn điện.

8 Nhấn một trong các nút tốc độ để bật máy (Hình 6).

Lưu ý: Tham khảo bảng trong hướng dẫn sử dụng này để biết số lượng và thời gian chế biến thích hợp.

Không cho ngón tay hoặc một vật nào đó vào bình (trừ thìa đi kèm) khi máy xay đang hoạt động.

Không để máy chạy quá 3 phút liên tục. Nếu bạn không thể hoàn tất quá trình chế biến sau 3 phút, hãy tắt máy và chờ một phút trước khi bật lại máy.

9 Nếu bạn muốn chế biến nguyên liệu rất nhanh, nhấn nút XUNG/LÀM SẠCH NHANH vài lần. Thiết bị hoạt động ở tốc độ cao nhất. Khi bạn nhả nút XUNG/LÀM SẠCH NHANH, thiết bị ngừng hoạt động (Hình 7).

Không nhấn nút XUNG/LÀM SẠCH NHANH liên tục quá vài giây.

10 Luôn nhấn nút TẮT để tắt thiết bị trước khi mở nắp.

Mẹo
- Để tránh nguyên liệu bị tràn ra ngoài, không cho quá 1,5 lít nguyên liệu lỏng vào bình máy xay, đặc biệt khi bạn muốn xay ở tốc độ cao. Không cho quá 1 lít nguyên liệu lỏng vào bình máy xay khi bạn muốn xay các chất lỏng còn nóng hay những nguyên liệu dễ sủi bọt.
- Bạn có thể sử dụng lỗ trên nắp để cho nguyên liệu vào trong khi máy đang chạy (Hình 8).
- Không chế biến nguyên liệu khô lâu quá 1 phút.
- Không chế biến các món ăn chứa một lượng lớn dầu ăn hoặc chất béo.
- Cắt nguyên liệu cứng thành những miếng nhỏ trước khi cho vào bình máy xay. Không xay khối lượng lớn các chất rắn cùng lúc mà chia thành nhiều mẻ nhỏ.
- Nếu bạn chưa hài lòng với kết quả khi xay nguyên liệu rắn, tắt máy xay và nhấn nút XUNG/LÀM SẠCH NHANH vài lần để máy xay chạy nhanh. Bạn cũng có thể lấy bớt nguyên liệu ra và xử lý lượng nhỏ hơn.
- Để nghiền đá viên, cho tối đa 5 viên nước đá vào bình cùng lúc và nhấn nút XUNG/LÀM SẠCH NHANH một vài lần. Giữ nắp đậy khi đang nghiền.

Sử dụng bộ lọc (chỉ có ở kiểu HR2118/HR2117)

Bạn có thể sử dụng bộ lọc để xay nước sốt, nước quả hay cốctai rất tinh. Tất cả vỏ hay hạt sẽ được ị bộ lọc giữ lại.

Không đổ nguyên liệu vào bộ lọc vượt quá vần kim loại.

Không sử dụng bộ lọc để chế biến nguyên liệu nóng.

1 Mở nắp ra.

2 Lắp bộ lọc vào bình máy xay. Đảm bảo rằng bộ lọc được lắp khít vào đáy bình. Các rãnh của bộ lọc và các răng bên trong bình máy xay giúp bạn đặt bộ lọc vào đúng vị trí (Hình 9).

3 Đóng nắp.

4 Cho nguyên liệu vào bộ lọc qua lỗ trên nắp. Cắt trái cây thành từng miếng nhỏ và ngâm các hạt đậu khô, như đậu nành, trước khi chế biến trong bộ lọc.

5 Thêm nước hay chất lỏng khác vào.

6 Đặt cốc định lượng vào nắp, nhấn nút tốc độ 5 (tốc độ cao nhất) và để máy chạy tối đa 40 giây.

7 Bấm nút OFF (tắt) để tắt thiết bị.

8 Rót đồ uống ra qua vòi bình máy xay. Đảm bảo nắp được đậy kín và cốc định lượng đã được đặt vào nắp. Làm như vậy sẽ ngăn không cho xơ và vỏ lẫn vào đồ uống của bạn.

9 Để có hiệu quả tối ưu, hãy đặt lại bình cùng với phần nguyên liệu còn lại vào máy với nắp đóng. Sau đó để máy chạy vài giây.

10 Rót phần đồ uống còn lại ra.

Mẹo
- Đặc biệt khi chế biến một lượng lớn nguyên liệu, chúng tôi khuyên bạn không cho tất cả nguyên liệu vào bộ lọc cùng một lúc. Hãy bắt đầu xay một lượng nhỏ, để máy hoạt động trong chốc lát, tắt máy và sau đó thêm một lượng nhỏ nguyên liệu khác.
- Để có được kết quả tốt nhất khi ép nước trái cây và cốc-tai, thêm khoảng 300ml nước cho 150g trái cây. Bạn cũng có thể sử dụng dung dịch khác, ví dụ để làm cốc-tai.

Sử dụng chức năng nghiền

Máy nghiền được sử dụng để cắt các loại nguyên liệu như hạt tiêu, hạt vừng, gạo, bột mì, cùi dừa, lạc (đã bóc vỏ), hạt cà phê, đậu nành khô, đậu Hà Lan khô, pho mát, vụn bánh mì, v.v.

1 Cho nguyên liệu khô vào cối xay nghiền (Hình 10).

2 Xoay bộ phận lưỡi cắt của máy nghiền theo chiều kim đồng hồ vào cốc nghiền (Hình 11).

Lưu ý: Tham khảo bảng trong hướng dẫn sử dụng này để biết số lượng và thời gian chế biến được khuyến cáo.

3 Lộn ngược máy xay đã lắp và xoay theo chiều kim đồng hồ vào bộ phận mô-tơ (Hình 12).

4 Bật máy.

Mẹo: Chúng tôi khuyên bạn sử dụng nút XUNG/LÀM SẠCH NHANH hoặc tốc độ 5.

Không để máy nghiền chạy quá 30 giây liên tục.

5 Khi chế biến xong, hãy nhấn nút TẮT.

6 Để tháo máy nghiền ra khỏi bộ phận mô-tơ, xoay máy nghiền ngược chiều kim đồng hồ.

Sử dụng cối xay thịt (chỉ có ở kiểu HR2118)

Cối xay thịt dùng để cắt nhỏ nguyên liệu như hành, thịt, rau thơm, trái cây, sô-cô-la, pho mát rắn, đồ ăn cho em bé và các loại hạt.

Cẩn thận khi lắp hoặc tháo bộ lưỡi cắt, các cạnh cắt rất sắc.

1 Lắp bộ nối vào đáy tô máy cắt (1). Xoay bộ nối ngược chiều kim đồng hồ để cố định bộ nối (2) (Hình 13).

2 Đặt tô máy cắt vào bộ phận mô-tơ (1) và xoay tô theo chiều kim đồng hồ để cố định tô (2) (Hình 14).

3 Đặt bộ lưỡi cắt vào tô máy cắt (Hình 15).

4 Cho nguyên liệu vào tô trộn (Hình 16).
Xem bảng dưới đây để biết khối lượng đề xuất.

Không chế biến nguyên liệu vượt quá số lượng tối đa được nêu trong bảng

Mẹo: Cắt những phần đồ ăn lớn thành từng miếng nhỏ 1-2cm.

5 Đậy nắp vào cối xay thịt và xoay nắp theo chiều kim đồng hồ để cố định nắp (Hình 17).

Lưu ý: Đảm bảo nắp được cố định đúng cách trước khi bật máy.

6 Bật máy.

Lưu ý: Nếu máy bị lắc giật do đồ ăn phân bố không đều, hãy đặt tay bạn lên nắp.

Lưu ý: Cối xay thịt cần vài giây để chế biến. Không để máy chạy quá vài giây.

7 Sau khi đã xay xong, tắt máy và rút phích cắm điện.

8 Xoay cối xay thịt ngược chiều kim đồng hồ và tháo cối ra khỏi bộ phận mô-tơ (Hình 18).

Luôn tháo cối xay thịt ra khỏi bộ phận mô-tơ trước khi lấy hết nguyên liệu ra khỏi cối xay thịt.

9 Xoay bộ ghép nối theo chiều kim đồng hồ và tháo bộ ghép nối ra khỏi đáy cối xay thịt (Hình 19).

10 Tháo nắp và bộ lưỡi cắt ra khỏi cối xay thịt.

11 Đổ thức ăn ra khỏi cối xay thịt.

Vệ sinh

Không sử dụng miếng tẩy rửa, chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc những chất lỏng mạnh như là xăng hoặc axêtôn để lau chùi thiết bị.

Mẹo

- Cách tốt nhất để làm sạch thiết bị và các bộ phận là ngay sau khi sử dụng.
- Nếu cần, bạn có thể rửa sạch lưới bộ lọc (chỉ có ở kiểu HR2118/HR2117) bằng bàn chải rất mềm.
- Luôn tháo tất cả các bộ phận có thể tháo rời trước khi làm sạch chúng.

1 Bảo đảm rút điện ra khỏi máy.

2 Lau sạch bộ phận mô-tơ và bộ phận ghép nối máy cắt bằng khăn ẩm.

Không nhúng bộ phận mô-tơ và bộ ghép nối máy cắt vào nước hoặc bất kỳ loại chất lỏng nào khác. Không làm sạch bộ phận mô-tơ và bộ ghép nối máy cắt trong máy rửa chén.

3 Rửa tất cả các bộ phận có thể tháo rời (trừ bộ ghép nối máy cắt) bằng nước nóng, cùng với một chút nước rửa chén nếu cần, hoặc bằng máy rửa chén.

Rửa nhanh bình máy xay

1 Đổ nước ấm vào nửa bìnhmays xay và thêm vài giọt dung dịch tẩy rửa.

2 Nhấn nút XUNG/LÀM SẠCH NHANH vài lần.

3 Tháo bình máy xay, đổ sạch đồ ăn ra khỏi bình và rửa bình dưới vòi nước.

Lưu trữ sữa

- Để bảo quản dây điện, cuốn dây quanh cuộn dưới đáy máy (Hình 20).

Đặt mua các phụ kiện

Để mua các phụ kiện cho thiết bị này, vui lòng ghé thăm cửa hàng trực tuyến của chúng tôi tại **www.shop.philips.com/service**. Nếu không có cửa hàng trực tuyến cho quốc gia của bạn, hãy đến đại lý Philips hoặc trung tâm dịch vụ của Philips. Nếu bạn gặp bất kỳ khó khăn nào trong việc đặt mua phụ kiện, vui lòng liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips ở quốc gia của bạn. Bạn sẽ tìm thấy chi tiết liên hệ trên tờ bảo hành toàn cầu.

Môi trường

- Không vứt thiết bị cùng với chất thải gia đình thông thường khi chấm dứt sử dụng thiết bị. Hãy đem thiết bị đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như vậy, bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường. (Hình 21)

Bảo hành và dịch vụ

Nếu bạn cần biết dịch vụ, thông tin hay gặp trục trặc, vui lòng vào trang web của Philips tại **www.philips.com/support** hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips tại quốc gia bạn. Bạn sẽ tìm thấy số điện thoại trong tờ bảo hành toàn cầu. Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng tại quốc gia bạn, hãy liên hệ với đại lý Philips tại địa phương bạn.

Công thức chế biến

Sữa đậu nành

Nguyên liệu:
- 90g hạt đậu nành khô
- 600ml nước

1 Ngâm đậu nành trong 4 giờ trước khi chế biến.

2 Đặt bộ lọc (chỉ có ở kiểu HR2118/HR2117) vào bình máy xay.

3 Cho đậu nành đã ngâm và nước vào bộ lọc (chỉ có ở kiểu HR2118/HR2117). Xay trong 24 giây với tốc độ cao nhất.

Không nên chế biến liên tục quá 1 đợt. Nên để máy nguội xuống nhiệt độ trong phòng trước khi chế biến tiếp.

4 Đun sôi sữa đậu nành trong nồi, sau đó cho thêm đường vào và và đun nhỏ lửa.

Cách khắc phục sự cố

Chương này tóm tắt các sự cố thường gặp nhất với thiết bị. Nếu bạn không thể giải quyết được sự cố sau khi tham khảo thông tin dưới đây, vui lòng truy cập **www.philips.com/support** để xem danh sách các câu hỏi thường gặp hoặc liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng tại quốc gia bạn.

Sự cố	Giải pháp
Thiết bị không hoạt động	Máy được trang bị hệ thống an toàn. Máy sẽ không hoạt động nếu bình máy xay, cốc nghiền hoặc tô máy cắt chưa được lắp hoặc lắp vào bộ phận mô-tơ không đúng cách. Hãy kiểm tra xem bình máy xay, cốc nghiền hoặc tô máy cắt đã được lắp đúng cách chưa (xem chương 'Cách sử dụng máy'). Nhấn nút TẮT trước để đảm bảo rằng máy đã tắt.
Tôi không biết tôi có thể làm gì với nút XUNG/LÀM SẠCH NHANH.	Khi bạn nhấn nút XUNG/LÀM SẠCH NHANH, máy sẽ hoạt động ở tốc độ cao nhất cho đến khi bạn nhả nút. Sử dụng nút XUNG/LÀM SẠCH NHANH khi bạn muốn có khả năng điều khiển cao hơn đối với công việc chế biến. Bạn cũng có thể sử dụng nút này để làm sạch nhanh bình máy cắt (xem chương 'Vệ sinh máy').
Mô-tơ phát ra mùi khó chịu trong khi chế biến.	Việc một thiết bị mới tạo ra mùi khó chịu hoặc bốc một chút khói trong vài lần sử dụng đầu tiên là điều bình thường. Hiện tượng này sẽ hết sau khi bạn đã sử dụng máy vài lần. Máy cũng có thể tạo ra mùi khó chịu hoặc bốc khói nếu máy được sử dụng quá lâu. Trong trường hợp này, hãy tắt máy và để máy nguội xuống trong 60 phút.
Máy dừng hoạt động vì bộ lưỡi cắt bị kẹt.	Nhấn nút TẮT và dùng thìa để lấy nguyên liệu làm kẹt bộ lưỡi cắt của máy xay, bộ lưỡi cắt của máy nghiền hoặc bộ lưỡi cắt của cối xay thịt. Chúng tôi khuyên bạn chế biến lượng nguyên liệu ít hơn.
Nước trái cây hay sữa đậu nành có xơ hoặc vỏ.	Để tránh không cho xơ và vỏ lẫn vào đồ uống của bạn, đảm bảo rằng bộ lọc (chỉ có ở kiểu HR2118/HR2117) được lắp vào bình đúng cách. Cũng cần đảm bảo rằng nắp đã đóng và cốc định lượng được lắp vào nắp.
Bình máy xay bị rò rỉ.	Tắt máy và đổ nguyên liệu ra. Kiểm tra xem bộ lưỡi cắt có được lắp đúng cách không.

Bàn (Hình 22)

- Bảng này trình bày tốc độ, số lượng và thời gian chế biến được đề xuất.